

# Aviso legal

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero**

Band (Jahr): **50 (2023)**

Heft 6

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

“Panorama Suizo”, revista para la “Quinta Suiza”, aparece en su 49.º año con seis números anuales en los idiomas alemán, francés, inglés y castellano, en 13 ediciones regionales y con una tirada total de 431 000 ejemplares (incluidos 253 000 electrónicos). Las noticias regionales de “Panorama Suizo” se publican cuatro veces al año.

La responsabilidad respecto del contenido de los anuncios y suplementos publicitarios la asumen solo los anunciantes. Sus contenidos no reflejan imperativamente la opinión de la redacción ni de la organización editora.

Las suizas y los suizos residentes en el extranjero e inscritos en una representación consular suiza reciben gratuitamente la revista. Otras personas interesadas pueden suscribirse abonando una tasa anual de CHF 30.— en Suiza y CHF 50.— en el extranjero.

VERSIÓN ONLINE  
www.revue.ch

DIRECCIÓN EDITORIAL  
Marc Lettau, Jefe de Redacción (MUL)  
Stéphane Herzog (SH)  
Theodora Peter (TP)  
Susanne Wenger (SWF)  
Paolo Bezzola (PB, representante del DFAE)

COMUNICADOS OFICIALES DEL DFAE  
La sección “Noticias del Palacio Federal” se publica bajo la responsabilidad de la Dirección Consular, Departamento de Innovación y Cooperación, Effingerstrasse 27, 3003 Berna, Suiza. kdp@eda.admin.ch | www.eda.admin.ch

ASISTENTE DE REDACCIÓN  
Nema Bliggenstorfer (NB)

TRADUCCIÓN  
SwissGlobal Language Services AG,  
Baden

DISEÑO  
Joseph Haas, Zürich

IMPRESIÓN  
Vogt-Schild Druck AG, Derendingen

EDITORIA  
“Panorama Suizo” es editado por la Organización de los Suizos en el Extranjero (OSE). Sede de la editora, la redacción y la administración publicitaria: Organización de los Suizos en el Extranjero, Alpenstrasse 26, 3006 Berna. revue@swisscommunity.org  
Tel. +41 31 356 61 10  
Datos bancarios:  
CH97 0079 0016 1294 4609 8 / KBBE22

CIERRE DE LA PRESENTE EDICIÓN  
26 de octubre de 2023

CAMBIOS DE DIRECCIÓN  
Favor de comunicar cualquier cambio a su embajada o consulado. La redacción no tiene acceso a su dirección ni a sus datos administrativos.



## Un bólido de altas aspiraciones

Un grupo de estudiantes suizos estableció un récord mundial al acelerar su coche eléctrico de 0 a 100 km/h en menos de un segundo. La clave de su éxito es un aspirador de alta potencia.



DÖLF BARBEN

¡Vaya espectáculo! El bólido arranca como cohete y frena en forma casi instantánea. Como si inspirara y expirara una sola vez. Apenas pasaron tres segundos y el vehículo eléctrico pilotado por Kate Maggetti ya se detuvo. Necesitó tan solo 0,956 segundos y poco más de diez metros para alcanzar los 100 kilómetros por hora.

El 12 de septiembre, un grupo de estudiantes de la ETH de Zúrich y de la Escuela de Ciencias Aplicadas y Artes de Lucerna batieron un récord mundial en los terrenos del parque de innovación de Dübendorf. Nunca antes un vehículo eléctrico había logrado acelerar de 0 a 100 km/h en tan poco tiempo. El récord anterior, de 1,461 segundos, lo había establecido

“Mythen”, el bólido eléctrico diseñado para realizar recorridos breves y ultrarrápidos, es pilotado por Kate Maggetti en la pista de Dübendorf.

Foto: ETH de Zúrich,  
Alessandro Della Bella

un año antes un equipo de la Universidad de Stuttgart.

El vehículo, que ahora entrará en el Libro Guinness de los récords, se llama “Mythen”, como las dos cumbres del cantón de Schwyz. Su peso total, incluida la piloto, es de solo 180 kilogramos y su potencia supera los 300 CV. Todos sus componentes, desde las placas de circuitos hasta el chasis y los cuatro motores alojados en los cubos de rueda, fueron desarrollados por los propios estudiantes. “Dedicaron hasta el último minuto libre a trabajar en este proyecto”, afirma Matthias Rohrer, del club deportivo AMZ de Zúrich.

Fundado en 2006, el AMZ permite a los estudiantes diseñar un nuevo vehículo cada año para participar en